

Đặt Ống Thông Ngoài Màng Cứng Để Giảm Đau

Chúng tôi sẽ hợp tác với quý vị và con quý vị để **phòng tránh** và **giảm thiểu** các cơn đau đến mức tối đa có thể được.

Ống thông ngoài màng cứng là gì?

Ống thông ngoài màng cứng là một phương tiện truyền thuốc giảm đau. Sau khi con quý vị đã được gây mê, một ống nhỏ được luồn qua da vào khoang ngoài màng cứng (là khoang ở ngay phía ngoài ống tủy sống). Trong khoang này có các dây thần kinh dẫn truyền cảm giác đến các bộ phận khác của cơ thể. Ống thông có thể được đặt ở phần dưới cùng của lưng con quý vị, hoặc ở phần lưng dưới hay lưng giữa.

Ống thông được sử dụng như thế nào?

Thường thì ống thông ngoài màng cứng được đặt để liên tục truyền thuốc giảm đau cho bệnh nhân. Các trẻ em lớn tuổi hơn có thể được cho một thiết bị có nút bấm, để mỗi khi cảm thấy khó chịu và cần truyền thêm thuốc giảm đau cháu có thể bấm nút và một số lượng thuốc được định sẵn được truyền vào ống. Ống thông thường được nối với một đường ống dẫn đến túi thuốc, từ đó được gắn vào bơm. Ống thông ngoài màng cứng có thể được sử dụng để giúp giảm đau sau một số loại phẫu thuật ngực, bụng hoặc chân và cũng có thể được sử dụng để trị đau do ung thư.

Con tôi sẽ được cho dùng loại thuốc giảm đau nào?

Các loại thuốc gây tê cục bộ (thuốc tê) có thể được truyền qua ống thông ngoài màng cứng. Các loại thuốc giảm đau khác, thí dụ như thuốc opioid (hydromorphone) hoặc clonidine cũng có thể được thêm vào dịch truyền. Theo lệ thường thì việc truyền thuốc vào khoang ngoài màng cứng gây ít phản ứng phụ hơn so với truyền thuốc vào tĩnh mạch. Liều lượng thuốc truyền cho con quý vị tùy thuộc vào các nhân tố như chiều cao, trọng lượng, và vị trí mổ của cháu. Nếu con quý vị vẫn thấy khó chịu thì bác sĩ có thể thay đổi liều thuốc hoặc đổi sang loại thuốc khác.

Ống thông được sử dụng như thế nào?

Thuốc giảm đau được truyền qua ống thông ngoài màng cứng để giảm các tín hiệu đau do dây thần kinh dẫn đến não.

Ống thông được sử dụng trong bao lâu?

Ống thông ngoài màng cứng thường được để nguyên chỗ trong từ 1 đến 5 ngày. Khi ống được tháo ra, thuốc giảm đau sẽ vẫn có tác dụng trong từ 4 đến 12 tiếng đồng hồ sau đó, tùy theo loại thuốc.

Có phản ứng phụ nào không?

Tất cả các loại thuốc đều có thể gây phản ứng phụ. Các phản ứng phụ bao gồm:

- Ngứa

Để Biết Thêm Thông Tin

- Nhân Viên Dịch Vụ Giảm Đau đang trực tại số 206-987-2000
- Hỏi y tá hay bác sĩ của con quý vị.
- www.seattlechildrens.org

Dịch Vụ Thông Dịch Miễn Phí

- Nếu ở bệnh viện, hãy hỏi y tá của con quý vị
- Nếu ở ngoài, hãy gọi miễn phí Đường Dây Thông Dịch Dành Cho Gia Đình (Family Interpreting Line) 1-866-583-1527. Báo cho thông dịch viên biết tên hay số máy nhánh của người quý vị cần gặp.

- Buồn nôn và ói mửa
- Không đi tiểu được
- Cảm thấy buồn ngủ (gà gật)
- Thở chậm
- Cảm giác tê tê hoặc đau như kim châm trong thời gian truyền thuốc. Nếu con quý vị thấy khó di chuyển các bộ phận cơ thể thì vui lòng cho y tá biết. Chúng tôi có thể thay đổi loại và liều thuốc nếu gặp vấn đề này.

Các y tá sẽ thường xuyên kiểm tra con quý vị để biết ngay nếu có phản ứng phụ nào. Họ cũng sẽ kiểm tra nhịp thở, huyết áp và nhịp tim của con quý vị. Nếu có phản ứng phụ xảy ra thì con quý vị sẽ được cho thuốc trị.

Tôi cần phải làm gì?

Chúng tôi biết cách giảm đau, nhưng chính quý vị biết con mình hơn ai hết. Chúng tôi khuyến khích quý vị tích cực tham gia vào quá trình phục hồi của con mình. Báo cho y tá và bác sĩ biết nếu:

- Con quý vị bị đau hoặc có vẻ quá buồn ngủ.
- Con quý vị bị ngứa hoặc buồn nôn.
- Ống thông ngoài màng cứng bị sút ra hoặc tự nhiên bị ngắt.
- Quý vị hay con có thắc mắc hoặc quan ngại.

Con tôi có thể ra khỏi giường được không?

Nếu bác sĩ phẫu thuật cho phép, con quý vị có thể ra khỏi giường sau khi được đặt ống thông miễn là có một số biện pháp thận trọng. Ống thông được dán kỹ, do đó khó bị rớt ra. Y tá có thể giúp con quý vị ra khỏi giường hoặc hướng dẫn quý vị cách bế con. Hai điều quan trọng là chúng tôi phải khám chân của cháu để bảo đảm không bị yếu chân, và cháu không được tự ra khỏi giường.

Có thắc mắc?

Tất cả các nhân viên trong nhóm chăm sóc đều sẵn sàng hợp tác với quý vị để giúp giảm đau cho con quý vị. Trong thời gian sử dụng ống thông ngoài màng cứng, một nhân viên của Phòng Dịch Vụ Giảm Đau sẽ tới thăm con quý vị hàng ngày để giúp giảm đau và kiểm soát bất cứ phản ứng phụ nào do thuốc gây ra. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn nói chuyện với nhân viên của Phòng Dịch Vụ Giảm Đau vào bất cứ lúc nào, hãy hỏi y tá của con quý vị.